

The Tiratana Vandana

(Salutation to the Three Jewels)

Namo Tassa Bhagavato Arahato Sammasambuddhassa
Namo Tassa Bhagavato Arahato Sammasambuddhassa
Namo Tassa Bhagavato Arahato Sammasambuddhassa

Iti'pi so bhagava araham sammasambuddho vijjacaranasampanno sugato
lokavidu, anuttaro purisadammasarathi
sattha devamanussanam
buddho bhagava'ti

Buddham jivitapariyantam saranam gacchami
Ye ca Buddha atita ca
Ye ca Buddha anagata Paccuppanna ca ye Buddha
Aham vandami sabbada
N'atthi me saranam annam
Buddho me saranam varam
Etena saccavajjena
Hotu me jayamangalam

translation

*Such indeed is He, the Richly Endowed: the Free, the Fully and Perfectly
Awake, Equipped with Knowledge and Practice, the Happily Attained,
Knower of the Worlds, Guide Unsurpassed of Men to Be Tamed, the
Teacher of Gods and Men, the Awakened One Richly Endowed.*

*All my life I go for Refuge to the Awakened One.
To all the Awakened of the past,
To all the Awakened yet to be,
To all the Awakened that now are,
My worship flows unceasingly.
No other refuge than the Wake, Refuge supreme, is there for me.
O by the virtue of this truth,
May grace abound, and victory!*

Svakkhato bhagavata Dhammo sanditthiko akaliko ehipassiko opanayiko
paccatam
veditabbo vinnuhi'ti
Dhamman jivitapariyantam saranam gacchami
Ye ca Dhamma atita ca
Ye ca Dhamma anagata
Paccuppanna ca ye Dhamma Aham vandami sabbada
N'atthi me saranam annam
Dhammo me saranam varam
Etena saccavajjena
Hotu me jayamangalam

*Well communicated is the teaching of the Richly Endowed One,
Immediately Apparent, Perennial, of the Nature of a Personal Invitation,
Progressive, to be understood individually, by the wise.
All my life I go for Refuge to the Truth.
To all the Truth-Teachings of the past,
To all the Truth-Teachings yet to be,
To all the Truth-Teachings that now are,
My worship flows unceasingly.
No other refuge than the Truth, Refuge supreme, is there for me.
O by the virtue of this truth,
May grace abound, and victory!*

Supatipanno bhagavato savakasangho
ujupatipanno bhagavato savakasangho nayapatipanno bhagavato
savakasangho samicipatipanno bhagavato savakasangho yadidam cattari
purisayugani atthapurisapuggala
Esa bhagavato savakasangho
ahuneyyo, pahuneyyo, dakkhineyyo anjalikaraniyo anuttaram
punnakkhettam lokassa'ti
Sangham jivitapariyantam saranam gacchami
Ye ca Sangha atita ca
Ye ca Sangha anagata Paccuppanna ca ye Sangha Aham vandami sabbada
N'atthi me saranam annam
Sangho me saranam varam
Etena saccavajjena
Hotu me jayamangalam

Happily proceeding is the fellowship of the Hearers of the Richly Endowed One, uprightly proceeding ... methodically proceeding ... correctly proceeding,... namely, these four pairs of Individuals, these eight Persons. This fellowship of Hearers of the Richly Endowed One is worthy of worship, worthy of hospitality, worthy of offerings, worthy of salutation with folded hands, an incomparable source of goodness to the world. All my life I go for Refuge to the Fellowship. To all the Fellowships that were, To all the Fellowships to be, To all the Fellowships that are, My worship flows unceasingly. No refuge but the Fellowship, Refuge supreme, is there for me. O by the virtue of this truth, May grace abound, and victory!